

埃 及 简 史

埃及教育部文化局主编

方 边 译

本书是供内部参考用的，
写文章引用时务请核对原文，
并在注明出处时用原著版本。

生活·读书·新知三联书店

EGYPT
A Historical Synopsis

THIS BOOK IS PREPARED
BY THE CULTURAL
DEPARTMENT, MINISTRY
OF EDUCATION — EGYPT

Imprimerie Misr
CAIRO, 1956

本书根据开罗密斯尔印刷所 1956 年版译出

埃 及 简 史

埃及教育部文化局主编
方边译

生活·读书·新知三联书店出版

新华书店发行

北京印刷四厂印刷

根据 1958 年 4 月第 1 版重排

1972 年 10 月北京第 1 次印刷

书号 11002·455 每册 0.45 元

内 部 读 物

目 录

- 前言 艾哈默德·纳吉布·哈希姆(教育部
次长助理)
- 埃及和尼罗河 苏莱曼·侯赛因博士(亚
西乌特大学校长)…………… 1—21
- 埃及古代史简介 艾哈默德·费克里博士
(开罗大学近东古代史教授)……………22—42
- 基督教时代的埃及 阿泽兹·苏利埃尔·
阿梯雅博士(前亚历山大大学中世纪史
教授,现任密西根大学中世纪史教授)……………43—58
- 穆斯林埃及 胡赛因·摩尼斯博士(开罗
大学伊斯兰学教授,教育部文化局局长)……………59—97
- 近代埃及 阿卜杜勒·哈密德·埃尔·巴
特里克博士(伦敦埃及教育处主任;前
开罗爱恩·沙姆斯大学助理教授)……………98—142

埃及和尼罗河

談談过去、現在和将来

苏莱曼·侯赛因博士

导言：埃及不单是尼罗河的礼物

希罗多德^①在公元前第五世纪曾经到过埃及，他离开时得到这样一个印象：埃及是尼罗河的礼物。从那以后，地理学家在他们的著作中在谈到大河两岸和三角洲上沙漠地带中纵贯南北的绿色狭长地时都沿用这个一般的说法。可是，仔细研究一下埃及的情况，就会觉得有必要对这位著名旅行家的说法作一些修正。毫无疑问，尼罗河无论在过去或是现在都是很重要的，它不仅提供了埃及生活所必需的河水，而且在这条流域和三

^① 希罗多德(公元前484—425年)，希腊的历史学家。——译者

三角洲上盖上了一层肥沃的冲积土。然而，进一步研究尼罗河下游人类活动的历史，就会明白尼罗河的居民在改造地理环境方面所起的重大作用。这里我们来详细谈谈人和尼罗河相互作用的地理背景，它对于生命的起源和延续以及尼罗河下游的文明都是很重要的。

从地理上来说，尼罗河也许只是地球表面的一个最近的地理现象。然而它的下游是历史上著名的最早的文明发源地之一。而且，这个文明的特点是从古到今，迄未中断。自从公元前六千纪末开始人们懂得在尼罗河下游耕种的时候起，直到今天，埃及的肥沃土地没有停止过耕种。除开农业的延续以外，文化也在通过新的增加成分不断地革新和发展，这一点我们稍后就要谈到。

埃及生活和文明的延续和发展绝不是一个偶然的事件。它是以许多重要因素为基础的，包括自然因素和人的因素。尼罗河具有目前的形态和规模不会早于洪积中期，事实上甚至不会早于两万年左右。在这之前有三条明显的河流系统，即赤道高原、埃塞俄比亚和努比亚与埃及等地的三个系统。后者在我们所说的多雨期（相当于欧洲的

冰河时代)完全依靠当地的雨量。在多雨期,尼罗河北部系统已经相当发达。河底和两岸布满了厚厚的一层石子和砂砾,这些砂是通过今天已干枯的河床从埃及东部的沙漠中流下来的。有趣也很值得注意的一件事情是,当多雨期快要结束时,尼罗河上游的地面和水位发生了重大的变化,这样,赤道高原和埃塞俄比亚的水就流到了努比亚和埃及流域来。埃塞俄比亚的水源尤其重要,因为它而产生了季节性的泛滥,泛滥带来了可贵的泥沙。这种轻细的冲积土从埃塞俄比亚崩解的火山地面上流下来,覆盖在埃及以前的沙地上。由于这时埃及的雨量已经减少,泥土不受当地激流的冲刷,就能够沉积下来,不致流到地中海去。因此,多雨期结束时埃及在气候上的变化,使尼罗河中携带的泥沙能够沉淀下来,不会被冲走。

同时,由于先沉积了一层砂砾,而后才盖上埃塞俄比亚流下来的泥土,这就有可能使洪水渗入地下,从地下排到海里去。因此,埃及新土壤的表面大部分不至于形成沼泽地,否则是会造成这样的结果的。这是埃及不同于伊拉克的一个很重要的特点;在伊拉克,地下排水几乎是没有的,由于

咸地和沼泽地的增加，可耕地的肥沃性就不能保持。由此可见，是一系列的因素形成了埃及的肥沃土地，使尼罗河下游成为人类定居和农业文明最早的（即使不是第一个）的发源地之一。

不过，还有其他一些地理特点有助于这个文明发源地的形成，使尼罗河两岸的生命得以延续和发展。我们知道，埃及有记载的历史是从公元前约 3200 年法老的第一王朝开始的。但是在这之前很长一个时期埃及的社会就在逐渐形成。我们把这个时期叫做前王朝时期，这个时期大约有一千至一千五百年。那时埃及社会就逐渐学会了在尼罗河两岸过集体生活。这个流域变成了一个广大的学校，一群群的居民在这里渐渐懂得了组成地方政府和联合成公社的办法。这是人类适应地理环境的一个很有趣的时期，而且这些早期的祖先从自然界学到的东西是决不会被忘记的。雄伟的尼罗河教给早期社会以集体生活的技能，这种技能直到今天还是埃及农村生活的特点。我们应该记得，尼罗河季节性的洪水对于广大居民是一种共同的危险，因为洪水泛滥是难于掌握的，而且往往淹没所有的土地。最早居民要想在一个村

子里住下来，而不致被汪洋的洪水所淹没，那就必须用人工筑起一个巨大的土丘，在土丘上造房子。少数人或是人数不多的一个家庭在一个孤零零的小丘上居住是没办法生存的，因为这样的小丘很容易被洪水冲掉。所以早期的居民必须集体住在一个大的村社里，在这里许多家庭必须合作和共同生活。

由于洪水为患，人们还必须在河床两边建筑高大的河堤来控制洪水。邻近的村庄必须合作才能修建大堤和在汛期警惕地进行护堤工作。这不仅意味着彼此合作的开端，也意味着组织工作以及管理制度和地方政府的起源。这样，地区性的统一和地方政府的最初阶段远在世界其他地区以前就在尼罗河两岸开始了。

但是，还有另外一个因素有助于早期埃及的统一和公社生活的发展。我们知道，自从很早的时代以来，埃及的农业就不是那种依靠雨量种植的原始形态的农业。要耕种埃及的土地必须调节尼罗河的水量以利于灌溉。这就需要控制尼罗河的水量，并且把平原和三角洲划分成我们所谓的灌溉盆地。必须在每一盆地周围筑起高大的堤岸，

流进来的河水就把淤泥沉积下来。还必须开凿大的运河，把尼罗河的水引到盆地中来，待淤泥沉积到一定程度时再让河水流出去。把土地变成盆地和大规模地挖成灌溉系统对于埃及农田的扩展和保持都是很重要的。这就需要共同的艰巨的努力，不然的话，尼罗河就会漫无节制，经常改道而把这岸的土壤冲到那岸去。为了利用尼罗河的水来经常地进行灌溉，埃及早期的居民必须付出巨大的不断的努力。的确，埃及的肥沃土地所以能够成为历代高度发展的农业生活的发源地，是人类劳动和能够控制的自然环境相结合的成果。换句话说，这片土地是尼罗河的并非简单轻易地赐予的礼物。有组织的工作与共同的努力同尼罗河的水与淤泥的充足供应两者是同样重要的。但是，盆地的发展和运河的开凿本身就是促进早期埃及人统一和早期政府以及公社生活的发展因素。这个因素今天在埃及社会中继续起着作用。

团结和延续——埃及生活的两个特点

我们已经知道，埃及的环境怎样在很早的时

候就教育埃及人过有组织的团结一致的公社生活。换句话说，第一个真正大规模的政府首先出现在埃及绝不是偶然的。洪水给人们的共同威胁，灌溉的共同利益，是促成团结的一个经常性的特点。尼罗河是连接上下埃及的一条经常的航道。值得注意的是，尼罗河的流向是从南到北，这样船只顺流而下就很方便。同时，风向经常是由北向南，这样就启发早期的埃及人使用帆船逆流而上。换句话说，尼罗河向北流和风经常往南吹这两个地理上的特点相互为用。假如尼罗河由北往南流，象底格里斯和幼发拉底河那样，古代埃及和有史记载的埃及的统一也就会象伊拉克那样困难。在那里，有几种历史上互不相关的文明在苏美尔、巴比伦、亚述和其他盆地发展起来。

埃及生活在整个历史上的基本特点是人们真正地适应和响应团结的召唤。这种团结是大自然教会埃及人的，它不仅对于保持良好的政府是必要的，而且对于很好地开发埃及这片沃土上的资源也是必要的。值得注意的是，在埃及的历史上，凡是能够保持团结的时期，也就是繁荣昌盛的时期。另一方面，凡是在行政上支离破碎的时期，也

就是埃及人民生活中封建和衰落的时期。

但是，这种自然团结的精神不仅仅体现在中央政府的行政制度方面。它在过去甚至在现在还明显地体现在埃及的农村社会里。埃及的农村是共同生活的杰出范例，它的特点是村民的合作与互助。这种团结的精神在埃及村民的日常生活中随处可以看到。合作和互助的事情表现在我国农村居民的日常活动中，而他们就是我国的人民群众。他们不仅在田地上工作时合作和互相帮助，而且在村子里也互相帮助。比如说，村里有人盖新房子，全村的人都帮助他，帮他一些材料，或是不管钱代他工作。逢到结婚、送葬、生男育女等特殊的日子，他们也是慷慨地交换礼物。这类团结互助的事情代表着埃及社会生活中力量泉源的一部分。正是这些力量的泉源使得埃及的生命得以延续下去，使埃及社会能够经过多少世纪几乎没有间断的历史而继续存在下来。

沙漠的作用

现在让我们来谈谈影响埃及社会的生活和历

史的另一个地理特点。埃及的特性和个性不仅受尼罗河流域绿色地带的影 响，也受邻近沙漠的影 响。这些沙漠的作用值得再谈一谈。埃及的沙漠跟靠近伊拉克平原的沙漠与草原不同，它特别干燥。埃及的沙漠上很少游牧部落，因而对于埃及已经耕种的土地上的定居生活没有直接的威胁。没有大的流动的部落足以侵犯埃及农村的定居生活，改变这个国家的社会形态。换句话说，埃及的沙漠是如此干燥和少人居住，它是保护尼罗河流域定居土地的屏障，并帮助它保持自己的生活方式。我们把这一点来同伊拉克平原上的情况对照一下。伊拉克平原上的定居土地常常受到占绝对优势的游牧部落的侵犯，他们几乎完全破坏了幼发拉底和底格里斯河流域的农业生活。不错，埃及也常常受到东方或西方的侵略；然而这往往是少数人的侵略，他们很快就被埃及的居民所同化，特别是在三角洲大平原上。埃及的沙漠的确象一个筛子，只有阿拉伯北部草原或是地中海利比亚沿岸的强悍冒险的分子才能通过。因此，埃及的沙漠并非完全使它与邻近世界相隔绝，而是由于只有少数人才能通过限制了它与周围世界的空间

关系。这种通过沙漠的入侵，使埃及增加了新的冒险的因素，这些因素丰富了它的血统，但丝毫没有改变它的种族形态到湮没当地的居民特色的程度。从非洲的中部和苏丹沿尼罗河而下，或是从地中海对岸的亚洲与东南欧也曾发生过同样的入侵。埃及成为一个关节之点，它吸引着四面八方的因素，但是只有优秀的种族才能最后到达这片可羡慕的土地。埃及与其他种族的关系是多方面的，同时也与这些种族发生了文化关系。埃及周围的沙漠阻止了大量的种族迁徙，使它不致为外来种族所征服，从而帮助这个国家保持了它的个性。埃及北面的地中海也起了同样的作用。

地理位置及其在历史上的作用

要充分地了解人和环境在埃及的相互作用，还需要适当地谈谈人类文明的这个伟大摇篮的地理位置。在整个法老时期，埃及同外界的空间关系只限于它同非洲、亚洲和欧洲的邻近地区。法老时期大部分时间是与外界和平相处。例如，埃及的古王国享有大约七百年的建设性的和平。这

样长时期的和平似乎是任何伟大的文明所不曾经历过的。在这期间，埃及人树立了具有历史意义的榜样，他们把多余的精力用来建筑伟大的石砌的金字塔，而不是浪费在战争上。即使在新王国时代，虽然埃及人开始保卫他们的边疆，随后又建立了帝国，他们的作战范围也从没有越过幼发拉底河。

直到后来亚历山大大帝统治希腊的时代，人类才知道战争是世界范围的现象。法老时期的埃及可以说已经建立了伟大的古代文明，这种文明的主要特点是和平相处，即使发生战争也只是区域性的。到了亚历山大大帝，他第一次率领军队从一个政治和文化地区到另一个政治和文化地区；这是历史上真正的第一次世界大战，以致全世界为之震动。他的军队从希腊到小亚细亚、地中海东部沿岸诸国、埃及和利比亚，再折回到西亚的伊拉克和古代的伊朗，此后又到了土耳其斯坦和古代中国帝国的边疆。继而他南进印度又回兵伊朗和伊拉克。这样，在人类历史上第一次许多文明地区发生了直接冲突。于是一个世界性的帝国诞生了，虽然它的寿命很短。由于这次波及欧亚

非三洲的毗连地区的世界性冲突的结果，埃及的地理位置就特别重要了。从那时起，它成为埃及和埃及人的生活与历史中的重要而且往往是决定性的因素。当埃及处于繁荣并保持其统一和力量的时期，它的人民懂得怎样利用他们的地理位置在贸易和文化方面来作为东西方的桥梁。在这样的时期中，埃及的地理位置对于它的人民是一种福祉，也是有利于发展东西方和平相处关系的一个因素。然而在其他时期，当外来的因素企图从地理上控制埃及的形势时，这块良好的基地就被侵略者利用来建立世界性的帝国，就象古代的罗马人、中世纪的土耳其人以及近代的英国人统治时期所发生的情况那样。然而，在整个历史中埃及和埃及人民对于他们自己以及全世界都是忠诚的。埃及的忠于团结的精神反映在它对全世界团结的态度上，以及埃及作为东西方的和平桥梁的永恒作用上。因此，虽然自亚历山大大帝的战争以来，埃及曾几次受到外国的统治，但埃及决没有丧失它的个性，而且它依然世代地过着自己的生活。由于世界团结这一概念的出现，埃及历史上所发生的新变化是它越来越认识到它在旧世

界三大洲中间所起的焦点作用。

埃及是幸福和进步的新旧结合体

我们再来详细地谈谈埃及所起的焦点作用。埃及是人类生活和文明的伟大和传统的摇篮。它的文化的两个特点是十分古老和几乎没有间断。在这方面，埃及不同于其他许多文明发祥地。我们回想一下，古代苏美尔和亚述的文化以及古希腊罗马的文化都雕谢了。另一方面，埃及的农业生活以及它的社会和文化形态却经历了各个时代延续下来。的确，在埃及的历史上也有盛衰兴替，但是埃及人民的生活和文化直到今天却从未间断。这说明它具有特殊的生命力，适于长期生存。

常常有人这样说，农业埃及的农民社会是保守的。在这里我们有必要修正这种说法。这种说法是最有害的。埃及农村和田地上的农民在漫长的历史过程中曾经不断地改进他们的工作和生活方式。埃及种植的作物曾经不断地革新，而且埃及人曾经不断地把新作物介绍进来。大麦和小麦早在新石器时代就已种植，但是苜蓿的种植只是

五百年前的事。亚麻在法老时期就已种植，但是棉花的大规模种植是十九世纪初叶的事。蜀黍也许在史前期的后期就已经种植了，但玉蜀黍是美洲大陆发现以后才从那里传入我国的，大量种植还不到一百五十年。近代的埃及农民还种植了许多种新作物，包括从东南亚传来的果树，更增加了原来的果树品种，如葡萄、无花果和其他地中海系统的果树。

埃及农民还采用新的耕作方法和农具，以不断地改进他们的耕作技术。锄头早在史前时期就知道使用了，但犁是在古王国的后期才发明的。所谓“夏杜夫”（桔槔）在很早的时候就知道了，人们利用它从运河中用吊桶汲水，但是“萨基亚”（水车）在希腊罗马时代才出现，它是用畜力来拖动的。约在同时，阿基米德螺旋也开始使用了。现在，埃及的农民已经很习惯使用抽水机，它同旧的方法同时使用。走过埃及的田野，人们还会看到现代的拖拉机和旧式的耕犁一起使用。所以，认为传统的旧方法的存在就是保守主义，而忽略了新方法的存在应该代表着进步精神，这种看法是不公正的。埃及农村中新旧耕作方法的同时存在看